

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ФАКУЛЬТЕТ СХІДНОЇ І СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ
Кафедра східної і слов'янської філології

Курсова робота з арабської філології

на тему:

МОВА ЗАСОБІВ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ В КАТАРІ

Студентки групи Ар16-21
факультету східної і слов'янської філології
денної форми навчання
Освітньої програми: Арабська мова і література
та переклад, друга східна мова,
західноєвропейська мова
Спеціальності 035 Філологія
Спеціалізації 035.060 Східні мови
та літератури (переклад включно),
перша – арабська
Солошенко Єлизавети Юріївни

Науковий керівник:
Доцент С.В. Рибалкін
Національна шкала _____
Кількість балів _____
Оцінка ЄКТС _____

Київ – 2023

ЗМІСТ

ВСТУП	3
РОЗДІЛ 1. ІСТОРІЯ КАТАРСЬКИХ ЗМІ	6
1.1. Друковані ЗМІ.....	6
1.2. Арабське телебачення та радіо	9
1.3. Використання соціальних мереж	12
РОЗДІЛ 2. МОВА, ЯКА ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ В ЗМІ КАТАРУ	17
2.1. Сучасна офіційна мова Катару	17
2.2. Різні мови, які використовуються в традиційних ЗМІ.....	19
2.3. Англійська як мова вибору на цифрових платформах.. ..	21
РОЗДІЛ 3. ВИКОРИСТАННЯ ДІАЛЕКТУ В ЗМІ КАТАРУ	23
3.1. Огляд діалектів Катару.....	23
3.2. Приклади використання діалектів в катарських засобах масової інформації	27
3.3. Проблема діалектного вживання	28
3.4. Вплив мови ЗМІ на суспільство Катару та сприйняття національної ідентичності	29
ВИСНОВОК	32
АНОТАЦІЯ	33
СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ	34

ВСТУП

Арабський світ існує тисячі років, але на міжнародну арену він вкотре вийшов, мабуть, лише в останнє десятиліття, коли політична нестабільність перевернула усталені форми правління. У центрі цих змін перебувають ЗМІ, які відіграють ключову роль у підтримці або протидії цим трансформаціям. Найбільш проблемною рисою мовного стану в арабомовному суспільстві є диглосія, що складається з арабської літературної мови та місцевих діалектів. Наразі це питання набирає обертів через сектор відкритих медіа. Арабські ЗМІ мають глобальне значення, оскільки вони відображають різні політичні підходи та сприйняття громадськості та публічної сфери. Арабські медіа важливі для розуміння впливу цифрових медіа-технологій на глобальне суспільство, економіку та політику, зокрема й на арабську політику. Арабські медіа зазнали стрімкого зростання після здобуття незалежності більшістю арабських країн.

Поширення друкованих та аудіовізуальних ЗМІ в арабському світі призвело до появи різноманітних і багатомовних медіа, причому арабська, французька та англійська є найпопулярнішими мовами в більшості арабських країн, через іммігрантів та міжнародний вплив медіа. Незважаючи на це розмаїття, арабські медіа, як правило, зосереджуються на "захисті" арабської культури, єдності та лояльності до уряду. Емірат Катар, зокрема, є лідером у русі за відкритість і прогрес ЗМІ на Близькому Сході та в усьому світі. Відкритість ЗМІ поступово почала змінювати стереотипи, дозволяючи людям Сходу виражати себе в новому світі. За останнє десятиліття медіа-сектор Катару зазнав глобальної трансформації і зараз є одним з найважливіших джерел інформації для Близького Сходу. В арабському світі відбулася лібералізація медіа, зокрема, у формі значного розширення медіа-сектору, зміни його різноманітності та ролі, а також переходу від державного до приватного сектору.

Сьогодні можливі всі форми поширення інформації - від друкованих газет, таких як "Al Raya" і "Gulf times", до відомих міжнародних телеканалів з власними соціальними мережами і телевізійними програмами. Відомий канал

“Al Jazeera” є лідером у наданні широкого спектру інформації багатьом країнам на різних платформах, маючи значний вплив як у Катарі, так і в усьому світі. Поєднуючи арабську, англійську та французьку мови, катарські ЗМІ можуть охопити велику і різноманітну аудиторію. Арабська мова використовується для передачі новин у традиційний спосіб, англійська - для спілкування з міжнародною спільнотою, а французька - для спілкування з франкомовною меншиною країни. Засоби масової інформації в цьому маленькому еміраті розуміють, як звернутися до широкого кола читачів, і тут завжди знайдеться щось для кожного.

Однак такий мікс мов викликає певний дисонанс серед молодого населення, які забувають про важливість збереження рідної арабської мови та переходять на суржик, відомий в лінгвістиці як “франко-арабська”, що в результаті дає замішене розуміння арабської та її граматики.

Мета дослідження: дослідити мовну зміну, яка відбулася в Катарі за останні десятиліття. Зокрема, чинники, які сприяли переходу від арабської до англійської мови та франко-арабської як домінуючої в сфері ЗМІ та соціальних мереж. Дослідження також проаналізує відношення катарців до цієї мовної зміни та те, як вони сприймають її вплив на свою культуру та ідентичність.

Завдання дослідження:

- Визначити мови телебачення.
- Зрозуміти, тенденцію використання мов та діалектів.
- Дослідити проблеми розуміння діалектів.
- Дослідити шляхи подолання проблем при перекладі.

Об’єкт дослідження: мова спілкування преси з суспільством, мова спілкування блогерів при поширенні інформації

Предмет дослідження: мова ЗМІ Катару.

Методи дослідження: аналіз і синтез, щоб правильно розподіли інформацію та створити з неї роботу на одну тему; дослідження та статистика, щоб провести

аналіз вживаності мов в різних сферах; проведення анкетування серед катарців щодо їх відношення до мовної зміни та її впливу на культуру та ідентичність країни; систематизація та класифікація, щоб виявити схожі властивості та ознаки в діалекту та літературної мови, та вивчення і узагальнення дослідженого матеріалу.

Матеріали дослідження: відео матеріали катарського телебачення, соціальні мережі, електронні ресурси, роботи дослідників, які займались вивчення, класифікацією діалектів.

Практичне значення роботи: результати роботи можна використати при вивченні таких дисциплін , як “Діалекти арабської мови”, “Практична теорія перекладу з арабської мови”.

Структура роботи: дослідження складається зі вступу, трьох розділів, висновків до роботи, анотації арабською мовою та списку використаних джерел.

РОЗДІЛ 1. ІСТОРІЯ КАТАРСЬКИХ ЗМІ

1.1 Друковані ЗМІ

Важливим періодом в історії арабської мови та її модернізації були 18-19 століття, оскільки економічні зв'язки між Сходом і Заходом стали тіснішими. У цей період розвивається книгодрукування, з'являється преса, нові види журналістики, романи, драматургія та поезія. Таким чином, література стала важливим елементом розвитку сучасної арабської мови та її адаптації до нових вимог соціального, культурного та наукового життя.

Розвиток нових засобів масової інформації та комунікації у 20 столітті також сприяв подальшій модернізації арабської мови. Хоча поезія була написана пізніше, стабільність поетичної форми, яка не могла бути змінена, показує, що всі давні арабські поетичні мови мали однакові граматичні правила. Якби існували значні діалектні відмінності, пост ісламські граматики не змогли б внести відповідні зміни, не порушивши розмір віршів під час їх написання. Існує два підходи до аналізу зв'язку між класичною поезією (давньою арабською поезією) та місцевими говірками.

Катар - сучасна держава з монархічною формою правління, яка була створена на Близькому Сході після того, як Великобританія відмовилася від свого протекторату на Близькому Сході в 1971 році. Країна виявила нафту в глибині своєї території і почала активно її видобувати. Сьогодні це одна з найбагатших країн світу за запасами та видобутком нафти.

Через закритість східної культури зміни відбувалися дещо повільніше, ніж в інших країнах, і ЗМІ в Катарі з'явилися набагато пізніше, ніж в інших розвинених країнах, і розпочали процес модернізації та індустріалізації. Катар - одна з небагатьох країн на Близькому Сході, яка має процвітаючий сектор друкованих ЗМІ. Будь то газети, журнали чи інші друковані видання, катарські читачі мають з чого вибирати. Катарські газети пропонують широкий спектр

новин, розваг і публіцистичного контенту і публікуються як англійською, так і арабською мовами.

Друковані ЗМІ вперше з'явилися в Катарі в 1970-х роках, коли Катар здобув незалежність від Великої Британії. "Al Raya" була однією з перших арабомовних газет Катару, що вийшла друком у 1979 році. Сьогодні "Al Raya" - одна з провідних щоденних газет Катару, заснована в 1978 році, є лідером серед друкованих ЗМІ та найвпливовішою газетою в Катарі". "Al Raya" публікує новини та статті про події в Катарі та за кордоном, включаючи політику, економіку, культуру, спорт і технології. Газета "Al Raya" публікує новини та статті про політичні, економічні, культурні, спортивні та технологічні події в Катарі та за кордоном. У газеті також є розділи, присвячені соціальним питанням, спорту, культурі та розвагам, які приваблюють читачів різного віку. Щоденна газета "Gulf Times" почала виходити англійською мовою в 1978 році і є важливим джерелом інформації для іноземних працівників катарської нафтової промисловості, а також для міжнародної спільноти та іноземних інвесторів, які цікавляться Катаром і Близьким Сходом. У 1990-х роках "El Watan" стала однією з найважливіших катарських газет. Газета видається арабською мовою і висвітлює місцеві новини, а також міжнародні події та релігійні новини. Газета також активно використовує соціальні мережі та свій веб-сайт для розповсюдження контенту та охоплення читачів. Газета є піонером журналістики в Катарі та на Близькому Сході і відома своєю незалежністю та об'єктивністю у публікації новин та інформації. The Peninsula - ще одна відома газета в Катарі, яка була заснована в 1996 році. Газета відома своєю незалежністю та об'єктивністю у публікації новин та інформації, що дозволило їй стати лідером на медіа ринку Катару та регіону. "Oryx" - англійська газета, яка надає читачам широкий спектр інформації про події в Катарі та розвиток різних галузей економіки. Редакція газети публікує новини, аналітику, коментарі, інтерв'ю та статті про політику, економіку, культуру, спорт і науку. Газета видається з 2010 року і є частиною медіа-групи Doha News. Крім газети,

в Катарі також виходять популярні видання Doha News, що висвітлює широкий спектр тем, пов'язаних з модою, стилем життя, культурою та новинами; Qatar Today, що висвітлює політику, бізнес і розваги; Qatar, що фокусується на новинах, пов'язаних з подіями в Катарі та за кордоном; Qatar Vemirates також видає кілька журналів, у тому числі "Times". Мова цих журналів-англійська, що дозволяє поширювати їх серед широкої аудиторії і надавати глибоку інформацію про політику, економіку, культуру, спорт і науку. Сектор друкованих ЗМІ Катару процвітає, щодня з'являються нові видання, в тому числі "Qatar Al-Thani". Це щомісячний журнал, що видається в Катарі для фізичних роздрібних торговців. Журнал спеціалізується на предметах розкоші, послугах, моді та красі, орієнтованих на обрану аудиторію. Видається арабською та англійською мовами, "Qatar Al-Thani" надає читачам детальну інформацію про останні тенденції моди та краси, а також про найкращі ресторани та готелі Катару для відпочинку та отримання якісних послуг. Журнал також містить інтерв'ю зі видатними людьми, інформацію про події та заходи в Катарі, а також корисні поради для успішних і впливових людей. Завдяки інтернет-читацькій аудиторії та якісному контенту, Qatar Al-Thani є корисним ресурсом для читачів, що дозволяє їм бути в курсі новин, тенденцій та подій, які їх цікавлять. Сектор друкованих ЗМІ також прагне заохотити молодь до читання медіа, і Катар випустив кілька молодіжних журналів". "Fakt" - це щомісячний журнал, метою якого є розкриття фактів про різні аспекти життя в Катарі. Журнал містить статті про історію, культуру, економіку та соціальні питання Катару. Крім того, журнал також містить інтерв'ю зі знаменитостями та аналіз важливих подій, що відбуваються в країні. Журнал має дивовижний дизайн та якісний друк, а мова видання - мова англомовної молоді". "Qatari Youth" - ще один англомовний молодіжний журнал, який фокусується на молодіжній культурі та способі життя. Катарська медіа корпорація має найбільший медіа холдинг у країні, який управляє чотирма газетами, чотирма журналами, радіостанцією та телеканалом. Її газети - "An-Nahar" і "Al Jazeera", а журнали - "Al Raya", "Al-Majala" і "An-

Nahar" - видаються арабською мовою. Аль-Джазіра також видає власний журнал "Al-Jazeera Magazine", який виходить арабською та англійською мовами та надає молодим людям платформу для висловлення своїх думок та ідей, а також для обміну порадами та ресурсами для їхнього освітнього та професійного розвитку". "Qatar Youth" надає інформацію про молодіжні події та заходи, а також проекти та ініціативи, які сприяють розвитку молодіжної спільноти Катару.

Таким чином, багато з цих публікацій орієнтовані на конкретних читачів, таких як експатріанти, резиденти та бізнес-професіонали. Ті, хто хоче бути в курсі останніх подій у Катарі, можуть обирати з широкого спектру друкованих видань, як за змістом, так і за форматом. Від газет і журналів до інформаційних бюлетенів у секторі друкованих ЗМІ Катару є щось для кожного.

1.2 Арабське телебачення та радіо

Катар інвестує значні кошти в медіа сектор, зокрема в свою головну мережу "Al Jazeera", яка є дуже впливовою в регіоні. Члени держави, зокрема королівська сім'я та їхні наближені, володіють більшістю ЗМІ. Багато ЗМІ, які підтримують ісламістські угруповання та їхніх лідерів, мають значну медійну присутність. Медіа ринок Катару постійно розвивається, щодня з'являються нові інноваційні канали та програми, а останні події, такі як Чемпіонат світу з футболу 2022 року, сприяли розвитку медіа імперії. Телебачення та радіо Катару є одними з найпопулярніших джерел інформації для місцевих жителів. Вони мовлять на широку аудиторію та використовують високоякісне технічне обладнання. Важливо зазначити, що Катарське телебачення і радіо працює відповідно до законів і правил, які гарантують свободу вираження поглядів і захищають права громадян. Можна дивитися і слухати різні типи програм, включаючи новини, інтерв'ю, документальні фільми, ток-шоу, рекламу й музичні виступи. Багато програм виробляються на місцевому рівні та транслюються по всьому світу. Катар є домом для деяких з найбільш вражаючих і важливих телевізійних і

радіоканалів у світі. Слід також зазначити, що медіа ринок поділяється на державні та приватні канали.

З державних каналів найпопулярнішим у Катарі є Катарське телебачення, яке пропонує програми арабською мовою. Це один з найбільших телевізійних каналів у регіоні, який належить Qatar Media Company. QTV пропонує широкий вибір новин, спортивних, драматичних, музичних та розважальних програм. Катарське радіо пропонує широкий спектр програм, від музичних і розважальних до новин, спорту та інтерв'ю. Катарське радіо також є єдиним мовником, який транслює новини в прямому ефірі. Радіостанція є державною, а її мовою мовлення є арабська, тому її основною цільовою аудиторією є арабомовні люди.

Радіопрограми включають національні та світові новини, ток-шоу, інтерв'ю та музичні програми. "Al Rayyan TV" - один із головних національних телеканалів Катару, що належить Катарській медіа-корпорації (QMC). Канал транслює різноманітні телевізійні програми, включаючи новини, спорт, розваги, фільми та серіали, для глядачів у Катарі та за кордоном. Канал також є офіційним партнером міжнародних спортивних подій, таких як Чемпіонат світу з футболу та Олімпійські ігри. У Катарі також є багато приватних радіо- і телевізійних каналів, що пропонують широкий спектр контенту. Катарське телебачення (Qatar Television, QTV), національний телеканал Катару, пропонує новини, розважальні та інформаційні програми для глядачів у Катарі та за кордоном. QTV розпочав свою діяльність у 1970 році і відтоді став одним з основних джерел новин для катарського суспільства. Канал транслює новини, спорт, документальні фільми, серіали, культурні програми та інший контент. Канал є частиною Катарської медіа-корпорації (QMC), яка також володіє іншими телеканалами та радіостанціями; одним з найважливіших каналів QMC є міжнародний телеканал "Al Jazeera", що базується в Катарі. Канал веде мовлення арабською мовою, яка є офіційною мовою Катару. Однак для зручності глядачів деякі програми можуть мати субтитри іншими мовами. Деякі програми також транслюються англійською мовою для іноземних глядачів. Хоча "Al Jazeera" базується в Катарі,

її аудиторія виходить за межі арабського світу, і це повністю пов'язано з мовою, якою ведеться мовлення. Програми каналу транслюються арабською, англійською, французькою, турецькою та іспанською мовами.

Аль-Джазіра була заснована в Катарі в 1996 році. Канал підтримується державою Катар і має мільйони глядачів по всьому світу. Канал відомий своїми ексклюзивними та інноваційними новинами, репортажами з усього світу та глибоким аналізом світових подій. Канал також пропонує різноманітні інформаційні програми, включаючи ток-шоу, документальні фільми та інтерв'ю. Протягом своєї історії "Аль-Джазіра" зазнавала критики за висвітлення певних подій, зокрема діяльності деяких екстремістських угруповань, але її також хвалили за роль у підтримці свободи слова і свободи преси в країнах, де це не завжди можливо. Інший катарський спортивний канал, "Al Jazeera Sports", веде прямі трансляції арабською мовою; Al Araby TV - супутниковий міжнародний новинний канал, заснований у Лондоні в 2015 р. Канал належить катарському журналісту Азізу Аль-Катані і фінансується катарською компанією "Al Araby", "Al Jadeed". Канал транслює програми арабською мовою для глядачів у Європі, Північній Америці та на Близькому Сході. "Al Araby TV" транслює новини, аналітичні програми, документальні фільми, ток-шоу та інші інформаційні та розважальні програми.

Канал не пов'язаний з урядом Катару і не є офіційним представником катарської влади. За словами засновника каналу, метою "Al Araby TV" є створення незалежних новин та інформаційних програм для міжнародної аудиторії. Сьогодні "Al Araby TV" є одним з найпопулярніших телеканалів в арабському світі, що охоплює більшу половину населення планети. До розважального сектору належить "Lusail TV". Це приватний телеканал у Катарі. Власником каналу є приватна медіакомпанія Al Rayyan Media and Marketing Company. "Lusail TV" був запущений у 2017 році з метою надання розважальних і новинних програм для катарських глядачів. Це телеканал. Свою назву він отримав від Лусайла, одного з найбільших міст Катару, розташованого за 23

кілометри на північ від столиці Дохи. Канал транслює різноманітні розважальні програми, серіали, фільми, музичні концерти тощо. Lusail TV також пропонує новини та інформаційні програми про спорт, політику, культуру тощо. Однією з головних цілей Lusail TV є популяризація катарської культури та відображення життя і традицій місцевих жителів. Канал також виступає спонсором і партнером різних культурних і спортивних заходів у Катарі. Як результат, публікації медіа-імперії охоплюють широкий спектр тем, включаючи новини, спорт, розваги та стиль життя.

Завдяки широкому спектру програм і прагненню надавати якісні новини та розваги, Катар пропонує доступ в режимі реального часу до останніх новин та інформації про країну і світ, але важливо також пам'ятати, що ЗМІ фільтрують вхідні дані перед тим, як вони потрапляють в ефір.

1.3 Використання соціальних мереж

Онлайн-блоги, дискусійні форуми та онлайн-публікації на відомих платформах є формою опосередкованої мови та природним середовищем для обговорення, часто на суміші різних мов (найчастіше англійською). За останні роки соціальні мережі стали невід'ємною частиною життя багатьох людей, і Катар не є винятком. Однак, що робить їх кращими за традиційні ЗМІ? Відповідь дуже проста. У традиційних ЗМІ більшість журналістів самоцензурують себе, щоб уникнути негативного висвітлення в країні та за кордоном. Оскільки не існує альтернативних ЗМІ, соціальні мережі є єдиним місцем, де люди можуть висловити своє обурення.

У 2011 році, особливо під час Арабської весни, в Катарі відбулися масові протести, організатори яких використовували соціальні мережі для мобілізації людей, спровоковані низкою інцидентів і проблем, таких як дискримінація, високий рівень безробіття і погане поводження з іноземними робітниками. Під час Арабської весни в Катарі соціальні мережі відіграли важливу роль у мобілізації людей і поширенні протестів. Протестувальники використовували

такі платформи, як Twitter і Facebook, для організації акцій і залучення більшої кількості людей до протестів. Вони також використовували онлайн-медіа для спілкування один з одним і швидкого поширення інформації про те, що відбувається під час протестів. У Катарі, наприклад, хештег #demo2011 був створений у Твіттері в лютому 2011 року і став однією з головних платформ для обговорення протестів у країні. Після цього запуску кількість користувачів Twitter в еміраті різко зросла. Соціальні мережі також допомогли заповнити "інформаційну прогалину", яка існувала, коли державні ЗМІ не повідомляли про протести. Завдяки соціальним мережам люди змогли дізнатися про те, що відбувається в країні, і приєднатися до протестів. У цій невеликій країні з населенням близько 2,3 млн осіб кількість людей, які використовують соціальні мережі як джерело новин та інформації, стрімко зростає: у 2017 році близько 78% населення країни були активними на одній або декількох платформах соціальних мереж.

Користувачі соціальних мереж у Катарі - це переважно молоді та освічені люди, які аналізують ситуацію за допомогою останніх новин і повідомлень з усього світу. Перші кроки в напрямку онлайн-платформ зробили такі телеканали, як "Аль-Джазіра" і "Катар був важливим для телебачень, які запустили власні сторінки в соціальних мережах і веб-сайти. Цей крок дозволив громадянам бути в курсі останніх подій у регіоні та світі й отримувати інформацію, безпосередньо перекладену їхньою рідною мовою.

Медіа-ландшафт Катару стрімко розвивається: з появою Twitter і YouTube громадяни Катару можуть отримати доступ до новин та інформації легше і швидше, ніж будь-коли раніше; у 2018 році основним джерелом новин та інформації для катарців були соціальні мережі. Це пов'язано зі зручністю цих платформ. Тепер громадяни можуть отримати доступ до новин та оновлень в Інтернеті швидше і легше, оскільки читачі також можуть ділитися думками і знаходити однодумців. З цієї причини національні постачальники інформації все частіше звертаються до веб-сайтів і платформ. По-перше, вони можуть

збільшити читацьку аудиторію своїх новин, отримати доступ до інформації з різних джерел і порівняти її. Крім того, соціальні медіа дали можливість громадянам Катару отримувати онлайн-освіту та брати участь у різноманітних дискусіях і дебатах з людьми з різних куточків світу. Це дозволяє їм отримувати більше інформації та знань з різних питань та бути в курсі актуальних проблем. По-друге, вони зменшують витрати на оренду офісів та друк друкованих видань, а також надають кращу статистику щодо аудиторії та вірусності інформації.

Варто також відзначити, що онлайн-медіа сприяли поліпшенню економічної ситуації в країні. Катар - невелика країна, розташована на Близькому Сході, омивається Перською затокою та Аравійським морем. В останні роки емірат стає все більш популярним туристичним напрямком, і ця популярність відображається в багатьох соціальних мережах. Найпопулярнішими соціальними мережами в Катарі є Facebook, Twitter, Instagram, Snapchat і YouTube; Facebook залишається найпопулярнішою соціальною мережею в Катарі з більш ніж двома мільйонами користувачів.

Громадяни Катару є активними користувачами Facebook, і платформа пропонує широкий спектр функцій, корисних для бізнесу та приватних осіб. Як місцеві жителі, так і іноземці використовують Facebook, щоб бути в курсі останніх новин, стежити за політиками та майбутніми подіями, ділитися фотографіями та відео, а також підтримувати зв'язок з друзями та родиною.

Twitter - ще одна популярна соціальна мережа в Катарі. Twitter використовується як платформа для обговорення новин, подій і тенденцій у Катарі, а також для спілкування та чату з людьми з усього світу зазвичай щодо політичних проблем, додаток є дуже популярний серед молодого покоління країни, тоді як Snapchat є менш відомою платформою в Україні та Європі, але досить популярною в арабських країнах, включаючи Катар. Додаток використовується для обміну фотографіями та відео з друзями, а також брендами для просування своїх товарів і послуг. Він містить в собі все, що є на вищезгаданих платформах. В інтернеті існує так багато медіа, що дуже важко

перерахувати їх усі, але автор може згадати деякі з найвідоміших. “Qatar Living” - це катарська спільнота, де жителі та мандрівники, які живуть за кордоном, орієнтуються в житті Катару. На своїх сторінках у Facebook, Instagram і Twitter спільнота публікує корисну інформацію про життя, освіту, охорону здоров'я та розваги в Катарі, ділиться можливостями працевлаштування, нерухомістю та іншими новинами і подіями, що відбуваються в Катарі. “Doha News” також має акаунти у Facebook, Instagram і Twitter, щоб ділитися новинами та думками про різні аспекти життя в Катарі; спеціалізується на поглибленому аналізі ключових питань, що впливають на Катар; має акаунти у Facebook, Instagram і Twitter для публікації статей. Аль-Джазіра має акаунти в соціальних мережах Facebook, Instagram і Twitter, де публікує статті та новини про Катар та інші країни світу. “Al Jazeera” також має власний веб-сайт і мобільний додаток, на якому публікуються новини, статті та відео. Аль-Джазіра прагне забезпечувати якісну журналістику та незалежне висвітлення подій у всьому світі. Канал надає політичні, економічні, культурні та наукові новини. Медіа імперія також відома своїми документальними фільмами та передачами на важливі та цікаві теми. У 2013 році Аль-Джазіра запустила свій американський підрозділ, який став відомий як Аль-Джазіра Америка. Однак у 2016 році Al Jazeera America було закрито. Загалом, сектор онлайн-медіа можна визначити як швидкозростаючий сектор, де кожен може взяти участь у глобальному поширенні інформації про близькосхідну проблематику.

Висновки до Розділу I

Отож підсумовуючи все перераховане вище, то в Катарі соціальні мережі стали основним джерелом новин та інформації. Це дозволило громадянам бути в курсі останніх подій у світі та отримувати інформацію, перекладену їхньою рідною мовою. Онлайн-медіа також сприяли поліпшенню економічної ситуації в країні. У Катарі популярні такі соціальні мережі, як Facebook, Twitter, Instagram, Snapchat і YouTube. Також існують національні постачальники інформації, такі

як "Qatar Living", "Doha News" та "Al Jazeera", які активно використовують соціальні мережі для публікації новин та інформації про життя в Катарі та світі. Однак попри розвиток онлайн-медіа, багато людей у Катарі все ще покладаються на друковані ЗМІ для своїх новин та інформації, особливо старше покоління, яке може не так добре користуватися технологіями. Тому як друковані, так і онлайн-ЗМІ відіграють важливу роль у забезпеченні різноманітних джерел інформації в Катарі.

РОЗДІЛ 2. МОВА, ЯКА ВИКОРИСТОВУЄТЬСЯ В ЗМІ КАТАРУ

2.1 Сучасна офіційна мова Катару

Мова - це засіб або метод, який використовується для передачі повідомлення від відправника до одержувача. Промови, вірші, картини та фільми є засобами передачі повідомлень. Класична арабська вважається більш важливою для арабського суспільства, ніж будь-яка інша мова. Це пов'язано з тим, що арабська - виняткова мова, яка заслуговує на найвищий престиж серед мов світу та є унікальною за багатьма своїми характеристиками та особливостями.

Це пов'язано з тим, що арабська мова - це мова, яку Гавриїл відкривав Мухаммаду протягом 23 років, не було пропущено жодної літери, не було змінено жодного слова і Аллах пообіцяв зберегти її (Воістину, ми існуємо, ми посилаємо пам'ять і зберігаємо її (Аль-Хіджр, 9), і цей божественний захист поширюється на класичну арабську мову, тому що класична арабська мова є реципієнтом Корану, і не може бути збереження "змісту", якщо не буде збережений реципієнт. Арабська мова посідає високе духовне місце не тільки у свідомості араба, а й у душі кожного мусульманина.

Арабська мова є національною мовою, яка здавна об'єднувала арабську націю в єдине мовне ціле. У період до запровадження ісламу на Аравійському півострові поезія була одним з найважливіших засобів комунікації. Вона використовувалася як засіб донесення до мешканців Аравійського півострова досягнень племен і поразок ворогів та відігравала важливу роль у мобілізації та пропаганді. Після приходу ісламу з'явилися інші методи. Наприклад, "імами" або проповідники мечетей усно зверталися до натовпу під час п'ятничних проповідей на різні теми. Імамів мечетей і медресе використовували для поширення інформації та донесення важливих повідомлень від державної влади до населення, але особистий контакт залишився незмінним.

Неформальний особистий контакт досі відіграє важливу роль серед арабів і відіграє ключову роль у поширенні новин з одного місця в інше. Вона була і залишається мовою спадщини в тому сенсі, що арабська та ісламська спадщина зберіглася і не була втрачена, так само як і гуманітарні та експериментальні науки. Дійсно, багато частин грецької спадщини, які були втрачені при перекладі на арабську мову, були збережені. Це сталося завдяки перекладу грецької мови з арабської на грецьку грецькими вченими.

Це компетентна мова. Тобто вона має внутрішні характеристики та здібності, яких не мають мови та їхні частини, що збереглися, і за цими характеристиками вона перевершує всі семітські мови. Протягом століть катарська мова зазнала впливу багатьох різних культурних і мовних особливостей. Це пов'язано з тим, що Катар протягом багатьох років був важливим торговим центром. Сучасна арабська мова є офіційною мовою Катару й використовується в офіційних документах, газетах та інших засобах масової інформації.

Незважаючи на велику кількість іммігрантів, Катар не прийняв нового мовного закону, тому арабська є першою мовою в конституції Катару. Емірат навіть ухвалив закон про захист арабської мови, який сприяє використанню арабської мови. Закон № 7 від 2019 року, виданий Катаром, набуде чинності 14 січня 2019 року і передбачає, що міністерства, урядові відомства та органи державної влади повинні використовувати арабську мову під час зустрічей та обговорень. Крім того, всі державні закони, офіційні документи та інші повідомлення повинні видаватися арабською мовою. Закон також згадує всесвітньо відомі торгові марки і стверджує, що "назва компанії або продукту може бути вказана іноземною мовою за умови, що вона буде відтворена арабською". Іншими словами, розглядаючи мовну ситуацію з національної точки зору, увага приділяється забезпеченню якості арабської мови без діалектів у всьому світі.

2.2 Різні мови, які використовуються в традиційних ЗМІ

З огляду на стрімкі зміни та небезпечні трансформації, які переживає сьогодні людство... І в контексті сучасних медіа та медійних війн між Сходом і Заходом, виникають певні питання, які в останні роки відсунуті на задній план неконтрольованим використанням технологій, поширенням медіа, супутникових каналів та Інтернету для отримання інформації, що затушовує культурну реальність. А з розвитком супутникових каналів, комп'ютерів і комунікаційних мереж... Яке майбутнє арабської літератури, чи є ще прихильники в арабській поезії, і чи продовжить арабська мова існувати в тій же формі, в якій вона існує сьогодні?

Нурдін Брайбель (51 рік) зауважила: "Арабська - не єдина мова, яка може бути арабською: "Мова ЗМІ не лише збагачує наш словниковий запас, але й дає нам уявлення про природу речей, навколишню дійсність і поведінку, яка найкраще відповідає нашим цінностям. Однак, якщо нас оточують слова аморальності, потворності та непристойності, слід очікувати, що вони будуть використовуватися в публічній сфері, оскільки мова ЗМІ стає частиною суспільства. Більше того, оскільки ЗМІ є основним засобом обговорення поточних подій, вони не лише сприяють поширенню нових слів та їхній функції у вираженні дійсності, але й формують шаблони мислення, інтерпретації подій та суджень. Катар відомий як дуже приваблива країна для міграції з менш розвинених сусідніх країн. Тому катарська громада включає мігрантів, які розмовляють різними іноземними мовами, а також етнічними мовами інших іммігрантських громад, на додаток до етнічних мов місцевого населення.

Мови, якими розмовляють у Катарі, включають арабську, англійську, французьку, хінді, урду, тагальську, малайську, непальську та белуджі. Арабська є офіційною мовою Катару, більшість населення використовує арабську як рідну мову. Арабська мова, якою розмовляють у Катарі, складається з двох різних зрозумілих діалектів: стандартної арабської та діалекту Перської затоки. Крім того, в Катарі також існують деякі регіональні діалекти арабської мови. Ці

діалекти формуються під впливом міграції та взаємодії між громадянами Катару та арабомовними іноземцями. Сучасна стандартна арабська - це стандартизована версія арабської мови. Найпоширенішими мовами в еміраті є англійська, гінді, урду, французька та турецька. У Катарі газети пишуть майже виключно сучасною арабською мовою. Існує кілька англійських газет, але вони не такі популярні та поширені, як арабські, з точки зору читацької аудиторії. Це пов'язано з тим, що більшість населення Катару є мусульманами та більш схильні читати арабські газети, ніж англійські. Однак слід зазначити, що молоде покоління схильне аналізувати різні новини на основі різних джерел. Варто також пам'ятати, що багато катарських ЗМІ мають потужну глобальну читацьку аудиторію й тому публікуються багатьма найпоширенішими мовами.

Англійська: Оскільки англійська є другою за поширеністю мовою в Катарі, її використовують для публікацій у міжнародних ЗМІ та на міжнародних заходах, що проводяться в Катарі.

Французька: Французька мова використовується у французьких ЗМІ та для комунікації з франкомовними країнами. **Німецька:** Німецька мова використовується для публікацій німецьких ЗМІ та для спілкування з німецькомовними країнами.

Гінді: Гінді використовується для публікацій у ЗМІ на гінді, оскільки це мова, якою розмовляє багато індійців, що працюють у Катарі.

Урду: Урду використовується для публікацій пакистанських ЗМІ та комунікації з Пакистаном, оскільки цією мовою розмовляє багато пакистанців, які працюють у Катарі. Різні засоби масової інформації тепер публікуються кількома мовами, що дозволяє їм охопити ширшу аудиторію. Іноземні компанії також стали більш охоче інвестувати в Катар, оскільки зникли мовні бар'єри, а їхні клієнти мають більший вплив. Ці зміни зробили Катар більш привабливою країною для міжнародних компаній, туристів і студентів.

2.3 Англійська як мова вибору на цифрових платформах

Як уже зазначалося, англійська мова має значний вплив на розвиток мовної ситуації в арабомовних країнах Перської затоки. Останнім проявом цього впливу є феномен появи суміші рідної мови мовця (особливо місцевого арабського діалекту) та англійської мови в неформальному спілкуванні. У лінгвістиці це явище відоме як перемикання кодів, коли мова перемикається між двома або більше мовами або мовними різновидами в одній розмові. Багатомовні люди можуть використовувати елементи більш ніж однієї мови, коли розмовляють один з одним. Таким чином, при перемиканні кодів використовуються елементи з усіх рівнів різних мов відповідно до синтаксису та фонології кожної ідіоми. Трансформація медіа-простору в Катарі відбувається завдяки новому поколінню, яке не звикло жити в рамках, нав'язаних суспільством.

Крім того, не варто забувати, що англійська мова, яку в більшості країн світу вивчають зі шкільної лави, сьогодні є універсальною мовою спілкування для багатьох людей. Ще одним фактором, який слід враховувати, є той факт, що більша частина інформації у світі публікується англійською мовою, тому публікації та видання, написані цією мовою, мають високий ступінь довіри та охоплення. Завдяки катарським медіа-платформам і зростаючому поширенню новин англійською мовою, Катар знаходиться на шляху до того, щоб стати наддержавою 21-го століття. Катар є культурно різноманітною країною: з населенням понад 2,7 мільйона осіб тут проживає багато різних етнічних груп, кожна з яких розмовляє власною мовою.

У Катарі розмовляють кількома мовами, від арабської до англійської. Арабською розмовляє майже 90% міського населення і вона є основною мовою в державних школах. Англійська мова стає все більш популярною серед тих, хто не володіє арабською, і є мовою бізнесу в країні. У Катарі також проживає велика кількість неарабськомовних громадян, включаючи іммігрантів із США, Європи та Азії, які приїхали працювати до емірату.

Висновки до Розділу II

У Катарі розмовляють кількома мовами, включаючи арабську, англійську, французьку, гінді, урду, тагальську, малайську, непальську та белуджську. Однак арабська мова є єдиною офіційною мовою Катару, і вона має велике культурне та духовне значення. Вона вважається мовою ісламу, і це мова Священного Корану. Арабська є компетентною мовою, що означає, що вона має внутрішні характеристики та здібності, якими не володіють інші збережені мови та їхні частини, і вона перевершує всі семітські мови в цих рисах. Проте останні англійська стає все більш популярною серед тих, хто не володіє арабською мовою, а це мова бізнесу в країні. Крім того, Катар є домом для великої кількості не арабомовних емігрантських спільнот, і багато з них вважають за краще використовувати свої рідні мови під час спілкування зі своїми співвітчизниками.

Всупереч наявності інших мов, уряд Катару вжив заходів для захисту та сприяння використанню арабської мови. Наприклад, у країні прийнято закон, який передбачає обов'язкове використання арабської мови в офіційних документах, зустрічах і дискусіях. Крім того, усі державні закони, офіційні документи та інші повідомлення мають видаватися арабською мовою. У законі також згадуються загальновідомі торговельні марки та стверджується, що назва компанії чи продукту може вказуватися іноземною мовою за умови, що вона відтворена арабською.

РОЗДІЛ 3. ВИКОРИСТАННЯ ДІАЛЕКТУ В ЗМІ КАТАРУ

3.1 Огляд діалектів Катару

Діалектологія (гр. *διάλεκτος* – наріччя, говірка, і *λόγος* – слово, вчення) – розділ мовознавства, що вивчає діалектну мову, її просторову варіативність і територіальну диференціацію, історію формування мовно-територіальних утворень і окремих мовних явищ, співвідношення і комунікацію з іншими формами існування мови етносу – літературною, просторіччям, соціальними діалектами (Маслов, 1987, с. 232).

Перші загальні спроби класифікації арабських діалектів були зроблені наприкінці 19 століття. Зокрема, А. Кримський заклав основи загальної географічної класифікації арабських діалектів, поділивши їх на чотири основні групи: 1) арабські діалекти, 2) сирійсько-месопотамські діалекти, 3) єгипетські діалекти, 4) магрибські діалекти (Рыбалкин, 2003, с. 240). Арабська мова має багато діалектів та є однією з семітських мов афро-азіатської сім'ї, і ISO класифікує близько 30 з цих варіантів як окремі мови, тоді як інші класифікуються як арабські діалекти (Chagall, 1987, р. 126). Деякі розмовні мови не розуміють носії інших діалектів, наприклад, північноафриканські ідіоми не розуміють носії левантійських або месопотамських діалектів. У такому великому регіоні географічні відмінності можуть бути значними між країнами й кордонами, і навіть між містами й селами. Хоча розмовні ідіоми дуже різноманітні, письмова арабська мова є офіційною, стандартизованою і легко зрозумілою для носіїв арабської мови (Белова, 1964, с. 116). Найбільші відмінності між розмовною арабською та класичною/стандартною арабською – це втрата відмінків, фіксований порядок слів, втрата граматичної системи відмінків і розвиток нових систем, за винятком деяких діалектів, обмежене використання подвійних чисел і невикористання жіночого роду у множині (більшість діалектів).

Оскільки арабські діалекти дуже різноманітні і поширені на величезній географічній території, їхня класифікація є дуже суперечливим питанням і предметом численних дискусій. "Класифікація арабських діалектів є дуже складною справою", - запевняє А.Ю. Кримський (Рыбалкин, 2000, с. 115). Сучасний російський мовознавець Г.Ш. Шарбатов уникає недоліків класифікації Нердеке і пропонує таку класифікацію: 1. Східна група: - центральноарабська підгрупа (діалекти Саудівської Аравії); - східноарабська підгрупа (бахрейнська, кувейтська, катарська та еміратська); - південноарабська підгрупа (північноєменська) південноарабська підгрупа (північноєменська, південноєменська, оманська), - іракські діалекти, - сіра палестинська підгрупа (сирійська, ліванська, йорданська, палестинська), - єгипетська, суданська; 2. західна група: - діалекти Магрибу (лівійська, алжирська, марокканська, туніська мавританський (хассанійський)), - мальтійський, - «зів'ялий андалузський» та сицилійський (Weninger, 2001, с. 252).

Розвиток регіону Перської затоки привернув увагу науковців, які почали вивчати мови країн Перської затоки та унікальність арабських діалектів у таких країнах, як Катар, Оман, Саудівська Аравія, Об'єднані Арабські Емірати, Кувейт та Бахрейн. Найбільший внесок у ці дослідження зробив британський арабіст К. Хауеллс. Його основна праця - "Арабська мова Перської затоки" (Howells, 1990) - граматики, що описує діалекти країн Перської затоки на основі діалектів Іраку, Кувейту, Бахрейну, Катару та Об'єднаних Арабських Еміратів. Існують також "Діалекти, культура і суспільство Східної Аравії" (2000, 2005 і 2016). Арабські діалекти в країнах Перської затоки обговорювалися в багатьох інших наукових працях, таких як "Дослідження східних арабських діалектів" Томаса Джонстона (1967), в якій описані основні особливості арабських діалектів Аравійського півострова. Крім того, "Коротка довідкова грамика арабської мови Перської затоки" Хамді Кафіше (1977) є базовим дослідженням, що описує офіційну мову Абу-Дабі та ідіоми Бахрейну і Катару.

Найпоширенішим діалектом є арабська мова Перської затоки, якою розмовляють на півдні Катару. До нього відноситься Катарський діалект - основна розмовна мова держави Катар, що належить до групи арабських діалектів країн Перської затоки.

Бедуїнський діалект - це діалект арабської мови, яким розмовляють бедуїнські племена в Катарі. Цей діалект передавався з покоління в покоління і досі використовується деякими бедуїнськими племенами.

Діалект шихух: діалект арабської мови, яким розмовляє плем'я шихух у Катарі. Однією з відмінностей шихухської арабської від класичної арабської є вимова звуків. Наприклад, звук [к], "ك" і "ق" які в класичній арабській мові позначаються різними літерами, в діалекті шихух не має відмінностей, та позначаються однією літерою. Також шихух має деякі специфічні звуки, такі як "гейн" і "ках", яких немає в класичній арабській мові. Існують також граматичні та лексичні відмінності в діалекті шихух, включаючи відмінності у дієслівних формах, порядку слів та флексії.

Діалект Катару - вимова: Катарський діалект має іншу вимову для певних звуків у порівнянні зі стандартною арабською мовою. Наприклад, звук "ق" вимовляється як "г" або "к", "ث" як "с", а "ذ" як "з". Лексика Катарські діалекти мають власну лексику, яка відрізняється від стандартної арабської та інших діалектів. Слова, що використовуються в інших діалектах, можуть мати інші значення в катарських діалектах. Граматика: Катарські діалекти можуть мати деякі граматичні відмінності порівняно зі стандартною арабською та іншими діалектами. Наприклад, катарські діалекти використовують різні часи дієслів для вираження дієслівних форм і способів дії: Соціокультурні особливості: Катарські діалекти також відрізняються соціокультурними особливостями, які відображають специфіку життя та культури країни. Наприклад, катарські діалекти можуть використовувати спеціалізовані терміни, пов'язані з культурними традиціями та звичаями країни.

Діалект Умм-Салаль - один з арабських діалектів, яким розмовляють в регіоні Умм-Салаль на північному заході Катару. Цей діалект має унікальні характеристики з точки зору його звучання та лексичного складу. Однією з відмінностей діалекту Умм-Салаль від класичної арабської мови є вимова деяких звуків. Наприклад, замість звука [q] (qwel) у класичній арабській мові використовується звук [g] (gelu) в діалекті Умм-Салаль. Звук [k] в діалекті Умм-Салаль також може замінюватися на звук [tʃ] або [ʃ], залежно від контексту. Ця різниця у звуковій структурі характерна для багатьох діалектів Південної затоки. Існують також помітні лексичні відмінності між діалектом Умм-Салаль і класичною арабською мовою. Наприклад, діалект Умм-Салаль може використовувати слова, які не стандартизовані в класичній арабській мові, або використовувати варіації слів, які мають відмінні від класичної арабської мови значення. Безпосередність соціальних мереж також дозволяє людям знати, що відбувається в реальному часі, а двосторонній зв'язок дозволяє їм взаємодіяти і обмінюватися думками з іншими користувачами. У цьому контексті мова, яка дозволяє людям передавати свої думки якомога швидше і простіше, стала пріоритетом.

Як наслідок, молоді араби створили новий алфавіт, використовуючи латинські літери і цифри для написання арабських слів так, як вони вимовлялися". Це явище стало відомим як "франко-арабська". "Французько-арабська стала альтернативою арабській мові в соціальних мережах і мовою вибору для багатьох молодих людей у чатах. Багато користувачів також вважають, що надсилати електронні листи цією мовою більш елегантно і модно", - сказав д-р Ібрагім. Усі ці діалекти важливі для Катару та його культури. Розуміння різних діалектів є важливим для ефективної комунікації в Катарі.

3.2 Приклади використання діалектів в катарських засобах масової інформації

Катар - країна, яка пишається своєю мовою та культурою. У країні існує безліч діалектів, у тому числі бедуїнські діалекти та діалекти Катарської затоки. Ці діалекти широко використовуються в засобах масової інформації Катару, включаючи телебачення, радіо, газети та інтернет-ЗМІ. Діалект Катарської затоки, також відомий як бедуїнська арабська, - це діалект, яким розмовляють на Аравійському півострові, включаючи Катар, Бахрейн, Кувейт та Об'єднані Арабські Емірати.

Діалекти характеризується використанням багатого словникового запасу і частими запозиченнями з інших мов. Він дуже поширений у Катарі і є найпоширенішою мовою в засобах масової інформації. Бедуїнський діалект поширений переважно в сільській місцевості Катару і характеризується особливим акцентом і вимовою. Він також використовується в засобах масової інформації, а його характерний акцент з'являється в теле- і радіопрограмах та газетах. Окрім двох основних діалектів, у Катарі також розмовляють невеликою кількістю інших мов, зокрема англійською.

Англійська мова переважно використовується в ділових і професійних ситуаціях, і нею розмовляють переважно в столиці Досі. У катарських засобах масової інформації також використовується низка діалектів, зокрема турецька, іранська, ліванська та єгипетська. Ці діалекти в основному використовуються в арабських ЗМІ і часто поєднуються з катарськими діалектами Перської затоки та бедуїнськими діалектами.

Підсумовуючи все вище сказане, Катар пишається своєю мовою і культурою, і в засобах масової інформації представлено багато діалектів країни. Діалекти Катарської затоки та бедуїнські діалекти найчастіше використовуються в ЗМІ, хоча інші мови, такі як англійська та інші регіональні діалекти, також

використовуються в медіа. Використання цих діалектів у ЗМІ дозволяє Катару ефективно ділитися своєю культурою та мовою зі світом.

3.3 Проблема діалектного вживання

Існує також розрив між дітьми сучасності та сучасним рівнем вивчення арабської мови. Доктор Ібрагім вважає, що існує нагальна потреба в оновленні та вдосконаленні методики викладання арабської мови для носіїв мови, і що затримки сприяли виникненню цього розриву. "Існує багато факторів, що спричиняють нерішучість й невпевненість молодого покоління у висловлюванні своїх думок арабською мовою. Серед них - брак креативності та обмежене використання сучасних технологій у викладанні мови, невідповідність навчальної програми життю студентів, сильний акцент на граматиці та викладання мови ізольовано, без використання нових і сучасних методів у класі". Органічний зв'язок між арабською мовою на різних рівнях і світом медіа, а також глибина трансформації, що відбулася в арабській мові, спонукає досліджувати, рефлексувати та ставити питання, щоб визначити природу цього зв'язку та його значення. Це неоднозначні та складні відносини. Катар є культурно і лінгвістично різноманітною країною, в якій розмовляють багатьма різними діалектами. Хоча ці діалекти є предметом гордості для багатьох, вони також можуть створювати проблеми в Катарі. У цьому розділі розглядаються деякі проблеми, які виникають при використанні діалектів у Катарі.

Проблема з діалектами в Катарі полягає в тому, що вони не стандартизовані. Діалекти сильно відрізняються в різних регіонах, що ускладнює взаєморозуміння. Це може призвести до непорозумінь, плутанини та навіть розчарування.

Що більше, новоприбулим в країну може бути важко розшифрувати та зрозуміти нюанси різних діалектів. Ще однією проблемою, пов'язаною з використанням діалектів у Катарі, є невизнання цих діалектів у системі освіти. Деякі діалекти викладаються в школах, але багато з них - ні. Це може призвести

до браку поваги до регіональних мов і культур та відчуття ізоляції для тих, чий діалекти не визнаються. Катарські діалекти також іноді розглядаються як ознака відсталості.

Деякі люди сприймають розмову на діалекті як ознаку невігластва і витонченості, що може призвести до збентеження. Це може призвести до того, що люди уникатимуть розмовляти своїм діалектом, вважаючи за краще розмовляти більш поширеною мовою, наприклад, арабською чи англійською. Нарешті, використання діалектів у Катарі також може призвести до дискримінації. Носії діалектів вважаються менш розвиненими, до них можуть ставитися з упередженням і маргіналізувати. Як наслідок, люди можуть відчувати себе ізольованими та небажаними, що може негативно вплинути на їхнє почуття ідентичності. Загалом, використання діалекту в Катарі є предметом гордості, але також і джерелом розчарування.

Діалекти є важливою частиною культури та спадщини Катару, але відсутність визнання, стандартизації та розуміння може призвести до непорозумінь та відчуття ізоляції. Важливо, щоб катарці розуміли, наскільки важливо поважати та цінувати розмаїття діалектів у країні, щоб розвивати почуття єдності і приналежності.

3.4. Вплив ролі ЗМІ на суспільство Катару та сприйняття національної ідентичності

Катарське суспільство перебуває під значним впливом мови, що використовується в засобах масової інформації, зокрема на телебаченні, радіо та в друкованих виданнях. У суспільстві, де мова настільки глибоко вкорінена в культуру, спосіб використання мови, як письмової, так і усної, вважається дуже важливим.

Мова, що використовується в засобах масової інформації, особливо на телебаченні та радіо, має значний вплив на те, як катарці сприймають світ і як вони взаємодіють зі світом. Медійний ландшафт Катару характеризується

високим рівнем цензури та суворим контролем за мовою, що використовується. Як наслідок, мова, що використовується в ЗМІ, часто ретельно відбирається відповідно до певних культурних норм і цінностей.

Слід зазначити, що мова, яка використовується в ЗМІ, часто дуже відрізняється від мови, яка використовується в повсякденному спілкуванні. Як наслідок, мова, що використовується в ЗМІ, часто сприймається як ідеалізоване вираження катарської культури та слугує стандартом, до якого прагне суспільство. Використання мови в ЗМІ сильно впливає на те, як катарське суспільство сприймає світ. Це може впливати на те, як люди бачать себе і як вони взаємодіють з іншими. Наприклад, мова ЗМІ може створювати позитивні чи негативні стереотипи щодо певних груп, таких як жінки, мігранти та меншини. Мова ЗМІ також може впливати на погляди людей на певні соціальні питання, такі як освіта, охорона здоров'я та бідність.

Крім того, мова, що використовується в ЗМІ, може впливати на те, як люди сприймають свою культуру, традиції та вірування. Мова, що використовується в медіа, має безпосередній вплив на те, як люди спілкуються один з одним. Мова ЗМІ може створювати відчуття приналежності, приналежності до ширшого катарського суспільства. Вона також може сприяти розумінню світу поза межами власної культури та походження. Нарешті, мова, що використовується в медіа, може мати значний вплив на спосіб мислення та поведінку людей. За допомогою слів можна спонукати людей думати і діяти по-іншому, бути відкритими до різних точок зору та ідей.

Висновки до Розділу III

Підсумовуючи, можна сказати, що мова, яка використовується в засобах масової інформації, має значний вплив на катарське суспільство. У Катарі діалекти є важливою частиною культури та спадщини країни. Однак їх

нестабільність і невизнання можуть призвести до непорозумінь і почуття ізоляції.

Мова, яка використовується в засобах масової інформації, зокрема на телебаченні, радіо та друкованих ЗМІ, має значний вплив на те, як катарці сприймають світ і взаємодіють з ним.

Варто зазначити, що мова, яка використовується в ЗМІ, часто суттєво відрізняється від мови, яка використовується в повсякденній розмові. Отже, мова, яка використовується в ЗМІ, часто сприймається як ідеалізоване вираження катарської культури та служить еталоном, до якого прагне суспільство. Наприклад, мова ЗМІ може створювати позитивні чи негативні стереотипи щодо певних груп, таких як жінки, мігранти та меншини. Крім того, мова, яка використовується в ЗМІ, може формувати погляди людей на такі соціальні питання, як освіта, охорона здоров'я та бідність.

Крім того, мова, яка використовується в ЗМІ, може впливати на те, як люди сприймають свою культуру, традиції та вірування. Мова ЗМІ безпосередньо впливає на те, як люди спілкуються один з одним. Це може створити відчуття приналежності до ширшого суспільства Катару, сприяти розумінню світу за межами власної культури та походження та суттєво впливати на мислення та поведінку людей. Слова можуть спонукати людей мислити й діяти по-іншому, бути відкритими до різних точок зору та ідей і сприяти позитивним змінам у суспільстві.

Тому роль ЗМІ у формуванні сприйняття та впливі на поведінку є значною. Дуже важливо визнавати силу мови в ЗМІ та обдуманно використовувати її для сприяння різноманітності, повазі та єдності в Катарі.

ВИСНОВОК

Використання мови в сучасному катарському суспільстві є цікавим відображенням унікального культурного та мовного фону країни. Завдяки своїй ролі місцевої мови та мови більшості, арабська є офіційною мовою і широко використовується в засобах масової інформації. Однак англійська широко використовується як друга мова.

В останні роки докладаються зусилля для збільшення використання арабської мови в ЗМІ. Створення арабськомовних ЗМІ та запровадження мовної політики, спрямованої на захист і заохочення арабської мови, сприяли збільшенню використання арабської мови в засобах масової інформації.

Однак англійська мова все ще широко використовується в ЗМІ, особливо на іноземних новинних сайтах, орієнтованих на емігрантів і туристів. Іншими мовами, якими розмовляють у Катарі, є гінді, урду і тагальська, які використовуються в ЗМІ, орієнтованих на певні мовні групи. Загалом, використання мов у ЗМІ Катару відображає широке культурне та мовне розмаїття країни. Арабська, англійська та суміш інших мов використовуються для охоплення широкої аудиторії.

АНОТАЦІЯ

تعد وسائل الإعلام المختلفة حقيقة ثقافية واجتماعية في الحياة اليومية ، ورغم تأخر ظهورها في الدول العربية إلا أنها لا تزال تلعب دورًا كبيرًا في العالم العربي والإسلامي. يتميز التلفاز كوسيلة مرئية ببعض الجوانب والخصائص التي تختلف عن غيرها من أشكال توعية السكان لكون التطور التقني في مجال تقنيات الاتصال قد صاحبه تطور اجتماعي وثقافي ليس فقط في الدول العربية ولكن أيضًا في الدول العربية. العالم أجمع. من المعروف أن العالم العربي شهد خلال العقد الماضي انفتاحاً غير مسبوق لوسائل الإعلام في العالم وفي شبكات التواصل الاجتماعي. ومن بين الدول العربية ، تعتبر قطر الإمارة الأبرز بين أصحاب الإمبراطوريات الإعلامية لما تتمتع به من مشهد إعلامي غني ومتنوع بلغات ولهجات مختلفة ممثلة في أكثر المنصات الإعلامية انتشارًا.

على الرغم من ذلك ، لا ينبغي لأحد أن ينسى المساحة الشاسعة للمنصات الاجتماعية واستخدام الأدوات الرقمية للترويج الإعلامي. بالنسبة للشباب ، هذا هو الخيار الأمثل ، ولكن نظرًا لأن اللغة الإنجليزية هي اللغة الأكثر انتشارًا في هذه الأشكال من الوسائط الجديدة ، يتخلى العديد من الشباب عن لغتهم العربية الأم. تعني فورية الإنترنت أنه يمكن للأشخاص مواكبة الأحداث التي تحدث في الوقت الفعلي ، كما يتيح الاتصال ثنائي الاتجاه للمستخدمين التفاعل ومشاركة الآراء مع القراء الآخرين. مع وضع هذا في الاعتبار ، أصبحت اللغة التي يمكنها نقل فكرة في أسرع وقت ممكن إلى عدد أكبر من سكان الكوكب أولوية. ونتيجة لذلك ، ابتكر الشباب العربي أبجدية جديدة باستخدام الحروف والأرقام اللاتينية لتهجئة الكلمات العربية وفقًا لنطقها - وهي ظاهرة تُعرف باسم "الفرنسية العربية". قدم ظهور العولمة بتطلعاتها التوحيدية الاستقطابية وثقافتها الاستهلاكية المفرطة عاملاً لغويًا جديدًا في الفضاء الإعلامي والثقافي العربي. كما غزت اللغات الأوروبية مثل الإنجليزية والفرنسية العوالم السمعية والبصرية ، ولا سيما لغات مقدمي العروض ونجوم وسائل الإعلام على المنصات الشعبية.

على الرغم من أن هذا له عواقب وخيمة على اللغة العربية بشكل عام ، إلا أن وسائل الإعلام القطرية قد حققت اختراقًا ملموسًا لمستقبل الثقافة العربية. قدموا منصة للحوار والتفاهم بين مختلف الناس من مختلف البلدان. تعد وسائل الإعلام في الإمارة مثالاً رائعًا على كيفية استخدام لغات مختلفة في نفس المساحة لفهم العالم من حولنا بشكل أفضل.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Рибалкін В.С. (1991). А.Ю. Кримський як арабіст-діалектолог. *Мовознавство*, 2, 68–74.
2. Al-Amadidhi, D. G. H. Y. (1985). *Lexical and Sociolinguistic Variation in Qatari Arabic*. Unpublished PhD thesis. University of Edinburgh.
3. Al Suwaiyan L. A. Diglossia in the Arabic Language. *International Journal of Language & Linguistics*. 2018. Vol. 5, no. 3. URL: <https://doi.org/10.30845/ijll.v5n3p22>(date of access: 20.03.2023).
4. Boyd D. A. *Broadcasting in the Arab World: A Survey of the Electronic Media in the Middle East*. 3rd ed. Iowa State Press, 1999. 401 p.
5. Darquennes J., Vandebussche W., Salmons J. C. *Language Contact. Volume 2*. De Gruyter, Inc., 2023.
6. Harvey D. *Spoken Arabic*. Arnold Overseas, 1979. 224 p.
7. Holes C. Review: Language and Society in the Middle East and North Africa: Studies in Variation and Identity: Language and Society in the Middle East and North Africa: Studies in Variation and Identity. *Journal of Islamic Studies*. 2002. Vol. 13, no. 1. P. 100–106. URL: <https://doi.org/10.1093/jis/13.1.100>(date of access: 20.03.2023).
8. Marwan M. Kraidy. Youth, Media and Culture in the Arab World. *Departmental Papers (ASC)*. 2008. P. 350.
9. Mokhtar Elareshi Khalid Al-Jaber Barrie Gunter. *Social Media in the Arab World: Communication and Public Opinion in the Gulf States*. London : I.B. TAURIS, 2017.
10. Prof Reima Al-Jarf. *Effect of Social Media on Arabic Language Attrition*. 2019.
11. Qatar Foundation. The language used on social media is hurting the future of Arabic, says a QF expert. *Qatar Foundation: Education, Research, and Community Development*. URL: <https://www.qf.org.qa/stories/the-language-used-on-social-media-is-hurting-the-future-of-arabic-says-a-qf>(date of access: 20.03.2023).

12. Sayahi L. Diglossia and Language Contact: Language Variation and Change in North Africa. Cambridge University Press, 2014. 267 p.
13. The Peninsula Newspaper. *Home | The Peninsula Qatar*. URL: <https://thepeninsulaqatar.com/about-us> (date of access: 20.03.2023).
14. أزمة اللغة العربية في الإعلام المعاصر | مجلة الفيصل. مجلة الفيصل / مجلة ثقافية يصدرها مركز الملك فيصل للبحوث. URL: <https://www.alfaisalmag.com/?p=85> (дата звернення: 20.03.2023).
15. الجزيرة نت. الجزيرة نت: آخر أخبار اليوم حول العالم.. URL: <https://www.aljazeera.net> (дата звернення: 20.03.2023).
16. الميزان / البوابة القانونية القطرية / تشريعات ومراسيم وقرارات / احكام محكمة التمييز / فتاوى وتأديب. URL: [https://almeezan.qa/EnglishLaws//Law%20No.%20\(7\)%20of%202019%20on%20Protection%20of%20the%20Arabic%20Language.pdf](https://almeezan.qa/EnglishLaws//Law%20No.%20(7)%20of%202019%20on%20Protection%20of%20the%20Arabic%20Language.pdf) (дата звернення: 20.03.2023).
17. لغة الإعلام العربي المعاصر: الصحافة المطبوعة، الإلكترونية، الراديو ... دار الفجر. حسن علي محمد. للنشر والتوزيع، 2016.
18. عبدالناصر هياجنه. كيف دعمت قطر حماية اللغة العربية؟ الجزيرة نت: آخر أخبار اليوم حول العالم.. URL: <https://www.aljazeera.net/blogs/2018/5/2/-كيف-دعمت-قطر-حماية-اللغة-العربية> (дата звернення: 20.03.2023).
19. لغة الإعلام.. بين الفصحى والعامية. صحيفة الأيام عدن- صحيفة الأيام عدن, اخبار الجنوب, اليمن.. URL: <https://www.alayyam.info/news/2XQL1C00-98TT46> (дата звернення: 20.03.2023).
20. www.alukah.net. 56 محمد أبو الوفا عطيطو أحمد. اللغة العربية في الإعلام بين الواقع والمأمول.. c.
21. محمد ضياء ال دين خليل إبراهيم كلية الإمام الأعظم الجامعة. 1/10/2021. واقع اللغة العربية في وسائل الإعلام المرئية التلفاز أنموذجاً. 2021.